



Dam Prayer et Meditation Hill.

Ukrainian, 2002

Histoire de Ben Dordia

La valeur d'un instant

Ce récit très riche en couleurs et en enseignements met l'accent sur la valeur du repentir qui ne dépend que de la bonne intention de celui qui prend conscience de sa faute. Cette prise de conscience peut être si forte et si sincère qu'elle donne un sens éternel à toute l'existence.

Une prise de conscience de la vérité de Dieu donne sens à toute une existence, même un instant avant la mort.

תלמוד בבלי מסכת עבודה זרה דף יז עמוד א

אמרו עליו על ר"א בן דורדיא, שלא הניח זונה אחת בעולם שלא בא עליה. פעם אחת שמע שיש זונה אחת בכרכי הים והיתה נוטלת כיס דינרין בשכרה, נטל כיס דינרין והלך ועבר עליה שבעה נהרות. בשעת הרגל דבר הפיחה, אמרה: כשם שהפיחה זו אינה חוזרת למקומה, כך אלעזר בן דורדיא אין מקבלין אותו בתשובה. הלך וישב בין שני הרים וגבעות, אמר: הרים וגבעות בקשו עלי רחמים, אמרו לו: עד שאנו מבקשים עליך נבקש על עצמנו, שנאמר: +ישעיהו נד+ כי ההרים ימושו והגבעות תמוטינה. אמר: שמים וארץ בקשו עלי רחמים, אמרו: עד שאנו מבקשים עליך נבקש על עצמנו, שנאמר: +ישעיהו נא+ כי שמים כעשן נמלחו והארץ כבגד תבלה. ... אמר: אין הדבר תלוי אלא בי, הניח ראשו בין ברכיו וגעה בבכיה עד שיצתה נשמתו. יצתה בת קול ואמרה: ר"א בן דורדיא מזומן לחיי העולם הבא. ... בכה רבי ואמר: יש קונה עולמו בכמה שנים, ויש קונה עולמו בשעה אחת. ואמר רבי: לא דיין לבעלי תשובה שמקבלין אותן, אלא שקורין אותן רבי.

Talmud de Babylone traité Avoda Zara page 17 a

On a dit sur R. Eléazar ben Dordia qu'il n'y avait pas une prostituée au monde qu'il n'avait connue. Il apprit qu'il en existait une dans un port lointain, qui demandait une bourse de dinars. Il en prit une et partit. Pour la rejoindre, il traversa sept rivières. Alors qu'il couchait, la femme eut un vent et dit : « De même que ce vent ne reviendra pas, ainsi le repentir d'Eléazar ne sera pas accepté. » R. Eléazar partit. Il s'assit entre deux monts et collines et cria : « Monts et collines priez pour moi ! – C'est pour nous que nous prions, répondirent-ils, car il est dit (Is 54, 10) que les monts s'éloigneront et les collines chanceleront. – Il cria : Ciel et Terre priez pour moi ! – Ils répondirent : c'est pour nous que nous prions, car il est dit (ib. 24, 23) que le ciel s'évanouira et la terre tombera en lambeaux... » [...] Il dit : « La chose dépend de moi ! » Il plaça sa tête entre ses genoux et sanglota tant qu'il rendit l'âme. Une voix céleste déclara : « Rabbi Eléazar ben Dordia a mérité le monde à venir ! » [...] Rabbi pleura et dit : « L'un acquiert le monde à venir en plusieurs années, l'autre en un instant. » Il ajouta : « Non seulement les repentants sont accueillis mais en plus ils sont nommés Rabbi. »

Traduction : Philippe Haddad.